

## Festival de littérature genèse

Fiche d'aide à l'usage des enseignants

### Portrait chinois C III

#### Définition

Dans un premier temps il s'agit, lors d'un travail préparatoire, de choisir cinq mots et une phrase tirés du livre qui représentent les éléments de sens importants du récit choisi.

Il s'agira dans un second temps d'écrire un texte littéraire de six phrases à partir de la compréhension approfondie du livre choisi.

Des éléments de signification notamment implicites seront recherchés.

Pour cela nous proposons de s'inspirer de la phrase type du jeu du portrait chinois :

*Si ce livre était ..... ce serait.....* que nous répéterons donc six fois.

Chaque phrase peut être complétée par des mots ou des images (utilisation des TICE).

#### Compétences à construire

Dire, lire, écrire en littérature (programmes 2007) :

Le maître guide les élèves dans leur effort de compréhension. Il les engage à reformuler avec leurs propres mots ce qu'ils ont compris, puis, il les conduit à combler les lacunes ou à corriger les erreurs qu'il constate.

**Dire**

Par la mise en place, notamment, de débats d'interprétation littéraire permettant de dégager les idées essentielles du livre, les compétences suivantes sont visées :

- S'ouvrir à la communication, au dialogue et au débat.
- Rechercher l'utilisation d'un vocabulaire précis, en adaptant son niveau de langue à la situation.
- Être capable de participer à des échanges au sein de la classe ou de l'école.
- Prendre en compte les points de vue des autres membres du groupe.

**Lire**

Développer le goût de la lecture, curiosité à l'égard de la littérature française et étrangère.

Après lecture d'un texte narratif, [...], dégager le thème et en relever les informations importantes.

Lire à haute voix des textes utiles à l'avancée du travail.

Mettre en relation les textes lus avec les images, les tableaux, les graphiques ou les autres documents qui les complètent.

Avoir compris et retenu que le sens d'une œuvre littéraire n'est pas immédiatement accessible, mais que l'interprétation ne peut s'affranchir des contraintes du texte.

Être capable de formuler une interprétation et la confronter à celle d'autrui.

Dans le cadre d'un débat sur un texte littéraire, relever dans le texte ce qui interdit ou permet une interprétation.

**Ecrire**

Rédiger un texte d'un ou deux paragraphes en respectant, après révision du texte, la ponctuation, les contraintes orthographiques, syntaxiques, lexicales et de présentation.

Mettre en pages et organiser un document écrit dans la perspective d'un projet d'écriture en respectant les conventions et en insérant éventuellement les images, tableaux ou graphiques nécessaires.

## Guide de lecture écriture

### 1 Relever des mots et des phrases choisis dans le livre (travail préparatoire à l'écriture du portrait chinois)

- a- Cinq mots les plus évocateurs du livre.
- b- Une phrase représentative d'une idée essentielle du récit.

### 2 Ecrire un portrait chinois

Choisir six des rubriques suivantes, les utiliser pour donner une « image » du livre, en justifiant la proposition.

*Pour moi, si ce livre était*

- Un paysage
- Une couleur
- Un objet
- Un bruit
- Un animal
- Une légende
- Un conte
- Une poésie
- Une forme
- Un personnage de dessin animé
- Une devise
- Un des quatre éléments
- Une odeur
- Un végétal
- Une musique
- Autre proposition

*Ce serait ...*

(Possibilité ici de compléter la phrase ou d'introduire une image)

*Parce que, puisque, car, comme, sinon, pour, ...*